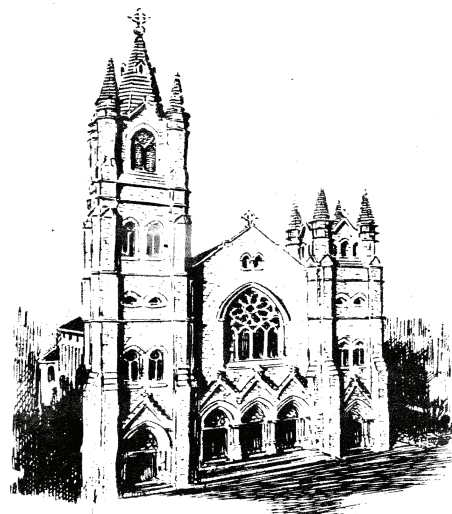


www.stpeterchurchreading.org

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

A Stewardship Parish



326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5th St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes – Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco:

Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial:

Rev. David J. Kozak, J.C.L.

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. Leopoldo Alvarado

Dn. Fernando Torres (Retired)

Dn. Jesús Centeno (Retired)

Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educacion Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Ms. Madeline Rivera

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC : 800-791-9209

Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ: 610-289-8900 Ext. 222

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 5:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.)

Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays / Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m & 6:30 p.m (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. /

Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

November / Noviembre 16, 2014

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**Saturday, Nov. 15, 2014**

4:00 PM +Catherine & Walter Petroski

Sunday, Nov. 16, 2014

8:30 AM +Anne Wieczorek

10:30 AM SI) Parishioners of Saint Peter

12:30 PM +Manola Camacho

6:30 PM +Almas del Purgatorio

Monday, Nov. 17, 2014, St. Elizabeth of Hungary

7:00AM +Emma LaManna

12:10 PM +Nerita Veras

Tuesday, Nov. 18, 2014, St. Rose Phillipine Duchesne

7:00AM +Ernestine Caesar

12:10 PM +Wilfrido Ramos

Wednesday, Nov. 19, 2014,

7:00AM +Father John Henrys J.

6:30 PM SI) Por la Socias vivientes y difuntas, del Sagrado Corazón

Thursday, Nov. 20, 2014,

7:00AM +Caroline Szulga

12:10 PM +Barbara Forte

Friday, Nov. 21, 2014, Presentation of the B.V.M

8:30AM +Souls in Purgatory

12:10PM +Dorothy Sajdak

Saturday, Nov. 22, 2014, St. Cecilia

8:00 AM +Almas del Purgatorio

OUR LORD JESUS CHRIST KING OF THE UNIVERSE**Saturday, Nov. 22, 2014**

4:00 PM SI) En agradecimiento por un favor concedido

Sunday, Nov. 23, 2014

8:30 AM +George, Sebastiana & Mary Pizzo

10:30 AM +Rosa Madera & Antonio Corniel

12:30 PM SI) Parishioners of Saint Peter

6:30 PM +José Ramón La Rosa

The Parish office will be closed Thursday, November 27 & Friday November 28, 2014 in observance of the Thanksgiving holiday. // **La oficina parroquial estara cerrada** el jueves 27 de Noviembre y viernes 28 de noviembre 2014 en observacion al Dia de Accion de Gracias.

A reminder to those parking in the church lot. Please continue to follow the parking pattern that existed prior to the beginning of this school year, that is, parallel to the church. The small lines are for weekday parking. Also park as close to Wood St. as possible, so as not to block the parking lanes by parking near Fifth St. where there is space further on in the lot. ///

Le recordamos a toda persona que ocupa el estacionamiento de la iglesia, que deben continuar a seguir el patrón de parking que se usaba antes del comienzo de este año escolar, es decir, parejo a la iglesia. Las líneas pequeñas solo aplican al parking durante la semana. Haga el intento de parquearse lo más cerca a la calle Wood, para no bloquear el carril central, cerca de la calle cinco, ya que hace atrás de la iglesia hay más espacio.

Today's Responsorial Psalm*Blessed are those who fear the Lord.***Salmo Responsorial de hoy***Dichoso el que teme al Señor.***READINGS FOR THE WEEK OF November 16, 2014**

Sunday: Prv 31:10-13, 19-20, 30-31; Ps 128:1-5; 1 Thes 5:1-6; Mt 25:14-30 [14-15, 19-21]

Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5; Ps 1:1-4, 6; Lk 18:35-43

Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22; Ps 15:2-5; Lk 19:1-10, or, (for the memorial of the Dedication) Acts 28:11-16, 30-31; Ps 98:1-6; Mt 14:22-33

Wednesday: Rv 4:1-11; Ps 150:1b-6; Lk 19:11-28

Thursday: Rv 5:1-10; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 19:41-44

Friday: Rv 10:8-11; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131; Lk 19:45-48

Saturday: Rv 11:4-12; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 20:27-40

Sunday: Ez 34:11-12, 15-17; Ps 23:1-3, 5-6; 1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday November 22/23, 2014

Lectors / Lectores

4:00 P.M- Albert Camburn
8:30 A.M- Bruno Bombay
10:30 A.M- Gisela De La Rosa
12:30 P.M - Sonia Santiago
6:30 PM - Marcelino Rosa

Altar Servers / Monaguillos

4:00PM- Edward Suriel, Soleil Torres, Veronica Valentine
8:30AM- Marcus & Zaria Wilson, Carlos Ogando
10:30AM- Alberto Perdomo, Michelle Roman, Yaneli Espinoza
12:30 PM- Giovanni Ruiz, Alexis & Adriana Santiago
6:30 PM-Lucia, David i&Mariano Arroyo-Zavala

Bible Study/Estudio biblico

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla
1:45-3:00 p.m Sunday in chapel

Stewardship of Treasury
November 9, 2014

Basket	\$6,201.83
Children's Collection	\$12.00
Renovations	\$1,000.00
Electronic Giving	\$115.25
Total	\$7,329.08
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$4,120.92)

SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the

Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.



HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.

ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact Wanda Spring (Spanish) at 610-372-2017 or Richelle Smith (English) at 484-855-8144 *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.



QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a Wanda Spring (Español) a 610-372-2017 o Richelle Smith (Ingles) a 484-855-8144 *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.



QUEEN CITY FAMILY RESTAURANT

Breakfast All the Time!

Fresh Salad Bar & 2 Soups Everyday

Bring in this Bulletin Anytime for 10% OFF!

100 Lancaster Avenue, Reading

610-376-1888

OPEN 24 HOURS
7 DAYS



Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229

448 Snyder Road, Reading



HEATING & A/C

Automatic Fuel Oil Delivery

610-670-1000

Stay Healthy & Stay Connected with



- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills



READING HEALTH
SYSTEM

Advancing Health. Transforming Lives.

484-628-6924 | mychart.readinghealth.org



CatholicMatch
Pennsylvania

CatholicMatch.com/datePA

MAY THE
GRACE
OF THE LORD
BE UPON
YOU



Gabriela G. Raful
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español

800-222-8792 - 610-376-1696

www.galfandberger.com • graful@galfandberger.com

Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns



Thanks...

Please take the time to read the ads which make your bulletin possible. Help support them as they support the parish.

Mention the church bulletin when you patronize their establishments.

Let them know they are appreciated.

UPTOWN

Limo & Car Service

Se Habla Espanol

Parishioners

Door To Door, Any Airport, Any Time

Lic: PUCA6415890

610-898-4129 • www.uptowncarservices.com



Serving All Fellow
St. Peter Families
Hablo Español



SELECT
PROFESSIONALS

Anna Menendez

484-797-0532 REALTOR® ~ Parishioner

Wedding Invitations
& Holiday Cards



Log Onto www.jppc.net
conveniently from your home or office.
ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING
All Major Credit Cards Accepted • FREE UPS GROUND SHIPPING!

Please Consider Having Your Business,
Service, Or Professional Practice
Recommended Here
to Our Parish Families

Please call Jim Finnen this week
Direct number: 610-653-2145
1-800-333-3166 extension #145



Experience Peace of Mind:

Pre-Arrange Your Burial at an

Archdiocese of Philadelphia Cemetery.

CALL 215-352-4001 TODAY

Or go to burialplanning.com for free planning kit. Numerous locations. Present this ad to save up to **\$2,500.00** on a complete burial.

Serving PA, NJ & DE
Morgan 610-696-0100

basement waterproofing

SPECIALIZING IN
BASEMENT WATERPROOFING
& MOLD REMEDIATION SINCE 1984

DRAINAGE SYSTEMS • PUMPS • COATINGS
FOUNDATION REPAIR
OUTSIDE WATER MANAGEMENT
EMERGENCY SERVICE
FREE INSPECTIONS
LICENSED & INSURED

Follow us on:



Check out our reviews on:

www.morganbasementwaterproofing.com **Angie's list**